



VERTIGO WL

VERTIGO PARK WL

Auto-locking lanyard-end carabiner
Mousqueton de bout de longe.

WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

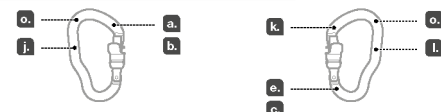
Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.



Traceability and markings Traçabilité et marquage



EN 17109
TÜV SÜD
Product Service GmbH
TECH SPORT
Ridlestr. 65, D-80339 München
N°0123

0082
APAVE SUDEUROPE SAS
8 rue Jean-Jacques Vernazza
Z.A.C. Saumaty-Séon - CS 60193
13222 Marseille CEDEX 16 France
N°0082

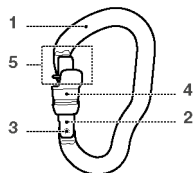
EN 12275
APAVE SUDEUROPE SAS
8 rue Jean-Jacques Vernazza
Z.A.C. Saumaty-Séon - CS 60193
13222 Marseille CEDEX 16 France
N°0082

Individual number / Numéro individuel

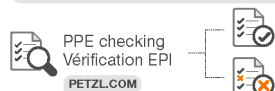
00 000 AA 0000

1. Field of application (text part) Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature Nomenclature

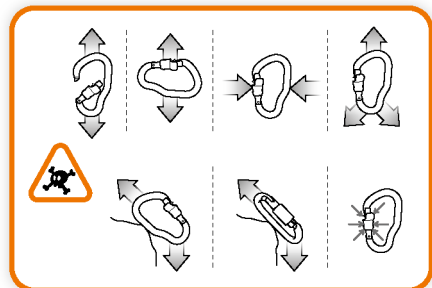


3. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier



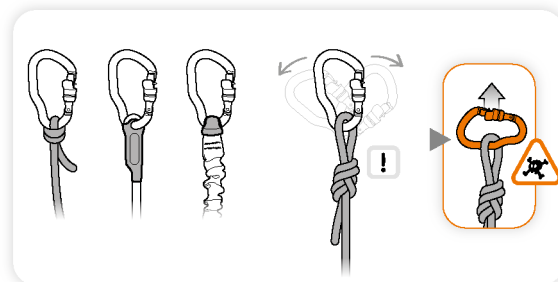
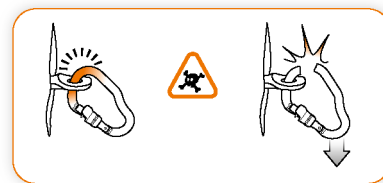
4. Compatibility (text part) Compatibilité (partie texte)

5. Positioning the carabiner Positionnement du mousqueton



5. Positioning the carabiner Positionnement du mousqueton

Open



- 25 kN
- 10 kN
- 8 kN
- 24 mm

PETZL.COM

Latest version
Dernière version

Other languages
Autres langues

Technical tips
Conseils techniques

PPE checking
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols
Panneaux d'alertes



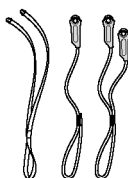
PETZL
F-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl

PETZL Sustaining our Community
Au service de la Communauté
Fondation **FONDATION-PETZL.ORG**

6. Individual safety system
Système de sécurité individuel



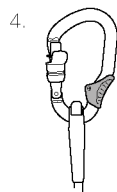
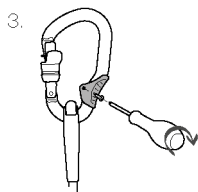
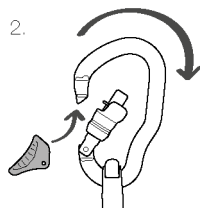
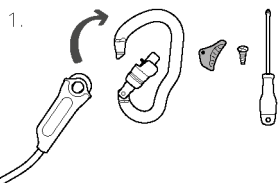
+



JOKO I
JOKO Y
AVENTEX

+

EN 17109: 2020



These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.

The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

VERTIGO WL PARK

EN 12275 type B (basic) / K (via ferrata).

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection.

VERTIGO WL

EN 12275 type B (basic) / K (via ferrata).

Auto-locking lanyard-end carabiner for via ferrata and adventure park use only.

VERTIGO WL PARK

EN 12275 type B (basic) / K (via ferrata).

Auto-locking lanyard-end carabiner, or carabiner for TRAC and TRAC PLUS pulleys, for via ferrata and adventure park use only.

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Frame, (2) Gate, (3) Rivet, (4) Locking sleeve, (5) Keylock.

Principal materials: aluminum.

3. Inspection, points to verify

Petzl recommends a detailed inspection at least once every 12 months. Warning: your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Record the results on your PPE inspection form: see examples at Petzl.com.

Before each use

Verify the absence of any cracks, deformation, corrosion or wear on the frame, rivet, gate, and locking sleeve. Beware of wear caused by contact with cables or anchors.

Verify that the gate opens, and that it closes automatically and completely. The Keylock hole must not be blocked or plugged.

Verify that the locking sleeve locks automatically and completely.

During use

Verify that the carabiner is always loaded on the major axis. Monitor the locking sleeve to make sure that it stays locked. Avoid any pressure or rubbing that could unlock the gate or damage the locking sleeve.

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatibility = good functional interaction).

5. Carabiner positioning

A carabiner is not indestructible.

A carabiner is strongest when loaded on the major axis, with the gate closed. Loading a carabiner in any other way is dangerous.

6. EN 17109: 2020 individual safety system

Type B mobile connection device.

The VERTIGO WL PARK + CAPTIVO connector, combined with a JOKO or AVENTEX lanyard, is an EN 17109: 2020 certified individual safety system. VERTIGO WL PARK connectors must only be used on lifelines made of 9-13 mm diameter steel cable of circular cross section (examples: 17 strands 9 wires, 9 strands 17 wires...), or 9-13 mm diameter rope.

7. Additional information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history.
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

A. Lifetime - B. Acceptable temperatures - C. Usage precautions - D. Cleaning - E. Drying - F. Storage/transport - G. Maintenance - H. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - **I. Questions/contact**

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Day of manufacture - h. Control or name of inspector - i. Incrementation - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.

Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'usage correct de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.

VERTIGO WL

EN 12275 type B (base) / K (via ferrata).

Mousqueton de bout de longe à verrouillage automatique pour via ferrata et parcours acrobatiques en hauteur uniquement.

VERTIGO WL PARK

EN 12275 type B (base) / K (via ferrata).

Mousqueton de bout de longe à verrouillage automatique ou mousqueton pour poulies TRAC et TRAC PLUS, pour la via ferrata et les parcours acrobatiques en hauteur uniquement.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Corps, (2) Doigt, (3) Rivet, (4) Bague de verrouillage, (5) Keylock.

Matériaux principaux : aluminium.

3. Contrôle, points à vérifier

Petzl conseille une vérification approfondie au minimum tous les 12 mois.

Attention, l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : voir exemples sur Petzl.com.

Avant toute utilisation

Vérifiez l'absence de fissures, déformations, corrosion, usure (sur le corps, rivet, doigt et la bague). Attention à l'usure provoquée par l'appui sur le câble ou les ancrages.

Vérifiez l'ouverture et la fermeture automatique complète du doigt. Le trou du Keylock ne doit pas être encombré ou bouché.

Vérifiez le verrouillage automatique complet de la bague.

Pendant l'utilisation

Vérifiez que le mousqueton travaille toujours selon le grand axe. Surveillez le verrouillage de la bague. Évitez toute pression ou frottement qui pourrait provoquer un déverrouillage du doigt ou endommager la bague.

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

5. Positionnement du mousqueton

Un mousqueton n'est pas indestructible.

Un mousqueton offre la résistance maximum dans le grand axe et doigt fermé. Solliciter un mousqueton de toute autre manière est dangereux.

6. Système de sécurité individuel EN 17109 : 2020

Dispositif de connexion mobile de type B.

Le connecteur VERTIGO WL PARK + CAPTIVO, associé à une longe JOKO ou AVENTEX, constitue un système de sécurité individuel certifié EN 17109 : 2020. Les connecteurs VERTIGO WL PARK ne doivent pas être utilisés sur d'autres types de lignes de vie que les câbles en acier de section circulaire (exemples : 17 brins 9 torons, 9 brins 17 torons...) dont les diamètres sont compris entre 9 et 13 mm, et toute corde dont le diamètre est compris entre 9 et 13 mm.

7. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebuté quand :

- Il a subi une chute ou un effort important.
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.
- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détruyez ces produits pour éviter une future utilisation.

A. Durée de vie - B. Températures tolérées - C. Précautions d'usage - D. Nettoyage - E. Séchage - F. Stockage/transport - G. Entretien - H. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - **I. Questions/contact**

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'incident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE de type - b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c. Traçabilité : datamatrix - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Jour de fabrication - h. Contrôle ou nom du contrôleur - i. Incrementation - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Verwendungen und Techniken dargestellt.

Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwägbareren Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com.

Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

VERTIGO WL PARK

EN 12275 Typ B (Basismodell) / K (Klettersteige).

1. Anwendungsbereich

Persönliche Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz.

VERTIGO WL

EN 12275 Typ B (Basismodell) / K (Klettersteige).

Karabiner mit automatischer Verriegelung zur Verwendung am Ende eines Verbindungsmittels, ausschließlich für Klettersteige und Hochseilgärten bestimmt.

VERTIGO WL PARK

EN 12275 Typ B (Basismodell) / K (Klettersteige).

Karabiner mit automatischer Verriegelung zur Verwendung am Ende eines Verbindungsmittels oder Karabiner für die Verwendung mit den Seilrollen TRAC und TRAC PLUS, ausschließlich für Klettersteige und Hochseilgärten bestimmt. Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

Haftung

WARNUNG

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich.

Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein.
- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchsanweisung nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Körper, (2) Schnapper, (3) Niete, (4) Verriegelungshülse, (5) Keylock.
Hauptmaterialien: Aluminium.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Petzl empfiehlt eine gründliche Überprüfung mindestens alle 12 Monate. Achtung: Abhängig von der Gebrauchsintensität muss Ihre PSA gegebenenfalls häufiger überprüft werden. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein: siehe Beispiele auf Petzl.com.

Vor jedem Einsatz

Vergewissern Sie sich, dass Körper, Niete, Schnapper und Verriegelungshülse keine Risse, Deformierungen, Korrosions- oder Abnutzungserscheinungen aufweisen. Achten Sie auf Abnutzungserscheinungen, die durch das Aufliegen auf Drahtseil und Anschlagvorrichtungen verursacht werden.

Überprüfen Sie das Öffnen und automatische Schließen des Schnappers. Der Keylock-Schlitz darf nicht blockiert oder verstopft sein.

Überprüfen Sie die vollständige automatische Verriegelung der Hülse.

Während des Gebrauchs

Vergewissern Sie sich, dass der Karabiner immer in der Längsachse belastet wird.

Kontrollieren Sie die Verriegelung der Hülse. Vermeiden Sie jeglichen Druck oder Reibung, da dies zur Entriegelung des Schnappers bzw. zur Beschädigung der Verriegelungshülse führen könnte.

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).

5. Positionierung des Karabiners

Ein Karabiner ist nicht unzerstörbar.

Ein Karabiner weist die maximale Bruchlast in der Längsachse und bei geschlossenem Schnapper auf. Jede andere Belastung des Karabiners ist gefährlich.

6. Individuelles Sicherheitssystem EN 17109: 2020

Mobile Verbindungseinrichtung Typ B.

Kombiniert mit einem Verbindungsmittel JOKO oder AVENTEX ist das Verbindungselement VERTIGO WL PARK + CAPTIVO nach EN 17109: 2020 als individuelles Sicherheitssystem zertifiziert.

Die VERTIGO WL PARK-Verbindungselemente dürfen ausschließlich an Lifelines aus Drahtseil mit rundem Querschnitt (z.B. 17 Stränge 9 Litzen, 9 Stränge 17 Litzen...) und einem Durchmesser zwischen 9 und 13 mm und an Textilsilen mit einem Durchmesser zwischen 9 und 13 mm verwendet werden.

7. Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

Aussondern von Ausrüstung:

ACHTUNG: Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesondert werden:

- Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.
 - Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.
 - Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt.
 - Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen oder der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).
- Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

A. Lebensdauer - B. Temperaturbeständigkeit - C. Vorsichtsmaßnahmen - D. Reinigung - E. Trocknung - F. Lagerung/Transport - G. Pflege - H. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) - **I. Fragen/Kontakt**

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Entspricht den Anforderungen der PSA-Verordnung. Benannte Stelle für die EU-Baumusterprüfung - b. Nummer der notifizierten Stelle für die Produktionskontrolle dieser PSA - c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix - e. Individuelle Nummer - f. Herstellungsjahr - g. Herstellungstag - h. Prüfung oder Name des Prüfers - i. Fortlaufende Seriennummer - j. Normen - k. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch - l. Modell-Identifizierung

IT

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati.

I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.

Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

VERTIGO WL PARK

EN 12275 tipo B (base) / K (via ferrata).

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto.

VERTIGO WL

EN 12275 tipo B (base) / K (via ferrata).

Moschettone per estremità di cordino con ghiera di bloccaggio automatico unicamente per via ferrata e parchi avventura.

VERTIGO WL PARK

EN 12275 tipo B (base) / K (via ferrata).

Moschettone per estremità di cordino con ghiera di bloccaggio automatico o moschettone per carrucole TRAC e TRAC PLUS unicamente per la via ferrata e i parchi avventura.

Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Responsabilità

ATTENZIONE

Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Nomenclatura

(1) Corpo, (2) Leva, (3) Rivetto, (4) Ghiera di bloccaggio, (5) Keylock.
Materiali principali: alluminio.

3. Controllo, punti da verificare

Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi. Attenzione, l'intensità di utilizzo può comportare un controllo più frequente del DPI. Registrate i risultati nella scheda di vita del vostro DPI: vedi esempi su Petzl.com.

Prima di ogni utilizzo

Verificare l'assenza di fessurazioni, deformazioni, corrosioni, usura (su corpo, rivetto, leva e ghiera). Attenzione all'usura provocata dall'appoggio su cavo o ancoraggi.

Verificare l'apertura e la chiusura automatica completa della leva. Il foro del Keylock non deve essere ostruito.

Verificare il completo bloccaggio automatico della ghiera.

Durante l'utilizzo

Verificare che il moschettone lavori sempre sull'asse maggiore. Controllare il bloccaggio della ghiera. Evitare qualsiasi pressione o sfregamento che potrebbe provocare lo sbloccaggio della leva o il danneggiamento della ghiera.

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale).

5. Posizionamento del moschettone

Un moschettone non è indistruttibile.

Un moschettone garantisce la massima resistenza sull'asse maggiore e leva chiusa. Una diversa sollecitazione del moschettone è pericolosa.

6. Sistema di sicurezza individuale EN 17109: 2020

Dispositivo di collegamento mobile di tipo B.

Il connettore VERTIGO WL PARK + CAPTIVO, abbinato ad un cordino JOKO o AVENTEX, costituisce un sistema di sicurezza individuale certificato EN 17109: 2020.

I connettori VERTIGO WL PARK non devono essere utilizzati su altri tipi di linee di vita diversi dai cavi in acciaio di sezione circolare (esempi: 17 fili 9 trefoli, 9 fili 17 trefoli...) i cui diametri sono compresi tra 9 e 13 mm, e qualsiasi corda il cui diametro è compreso tra 9 e 13 mm.

7. Informazioni supplementari

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.

Eliminazione:

ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglianti, temperature estreme, prodotti chimici...).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha subito una caduta o uno sforzo notevole.
 - Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.
 - Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.
 - Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).
- Distuggere i prodotti scartati per evitarne un futuro utilizzo.

A. Durata - B. Temperature tollerate - C. Precauzioni d'uso - D. Pulizia - E. Asciugatura - F. Stoccaggio/trasporto - G. Manutenzione - H. Modifiche/riparazioni (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - **I. Domande/contatto**

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Conforme ai requisiti del regolamento DPI. Ente riconosciuto che interviene per l'esame UE di tipo - b. Numero dell'organismo notificato per il controllo della produzione di questi DPI - c. Tracciabilità: datamatrix - e. Numero individuale - f. Anno di fabbricazione - g. Giorno di fabbricazione - h. Controllo o nome del controllore - i. Incrementazione - j. Norme - k. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - l. Identificazione di modello

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas utilidades y técnicas.

Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com. Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

VERTIGO WL PARK

EN 12275 tipo B (básico) / K (vía ferrata).

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura.

VERTIGO WL

EN 12275 tipo B (básico) / K (vía ferrata).

Mosquetón con bloqueo de seguridad automático para la punta del elemento de amarre únicamente para vía ferrata y recorridos acrobáticos en altura.

VERTIGO WL PARK

EN 12275 tipo B (básico) / K (vía ferrata).

Mosquetón con bloqueo de seguridad automático para la punta del elemento de amarre o mosquetón para las poleas TRAC y TRAC PLUS, únicamente para vía ferrata y recorridos acrobáticos en altura.

Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.

Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable. Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) Cuerpo, (2) Gatillo, (3) Remache, (4) Casquillo de bloqueo, (5) Keylock. Materiales principales: aluminio.

3. Control, puntos a verificar

Petzl aconseja una revisión en profundidad cada 12 meses como mínimo. Atención: la intensidad de su utilización le puede llevar a revisar su EPI con más frecuencia. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: consulte ejemplos en Petzl.com.

Antes de cualquier utilización

Compruebe la ausencia de fisuras, deformaciones, corrosión, desgaste (en el cuerpo, remache, gatillo y casquillo). Atención al desgaste provocado por el apoyo en el cable o los anclajes.

Compruebe que la apertura y el cierre automático del gatillo sean completos. El orificio del Keylock no debe estar obstruido ni taponado. Compruebe el bloqueo automático completo del casquillo.

Durante la utilización

Compruebe que el mosquetón trabaja siempre según el eje mayor. Vigile el bloqueo del casquillo. Evite cualquier presión o rozamiento que podría provocar un desbloqueo del gatillo o dañar el casquillo.

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese de la correcta colocación de los equipos entre sí.

4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta).

5. Posicionamiento del mosquetón

Un mosquetón no es indestructible.

Un mosquetón ofrece la máxima resistencia cuando trabaja según su eje mayor y con el gatillo cerrado. Solicitar un mosquetón de cualquier otro modo es peligroso.

6. Sistema de seguridad individual EN 17109: 2020

Dispositivo de conexión móvil tipo B.

El conector VERTIGO WL PARK + CAPTIVO, combinado con un elemento de amarre JOKO o AVENTEX, constituye un sistema de seguridad individual certificado EN 17109: 2020.

Los conectores VERTIGO WL PARK no deben ser utilizados en otros tipos de líneas de seguridad que no sean los cables de acero de sección circular (ejemplos: 17 alambres 9 cordones, 9 alambres 17 cordones...) de diámetro comprendido entre 9 y 13 mm, y cualquier cuerda de diámetro comprendido entre 9 y 13 mm.

7. Información complementaria

Este producto es conforme al Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

Dar de baja:

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos...).

Un producto debe darse de baja cuando:

- Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.
- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
- No conoce el historial completo de utilización.
- Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos, etc.).

Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

A. Vida útil - B. Temperaturas toleradas - C. Precauciones de utilización - D. Limpieza - E. Secado - F. Almacenamiento/transporte - G. Mantenimiento - H. Modificaciones/repificaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - **I. Preguntas/contacto**

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de herida grave o mortal.
2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de herida.
3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto.
4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Conforme a los requisitos del Reglamento EPI. Organismo notificado que interviene en el examen UE de tipo - b. Número del organismo notificado para el control de la producción de este EPI - c. Trazabilidad: datamatrix - e. Número individual - f. Año de fabricación - g. Día de fabricación - h. Control o nombre del controlador - i. Incremento - j. Normas - k. Lea atentamente la ficha técnica - l. Identificación del modelo

PT

Esta noticia técnica explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas utilidades y técnicas que se muestran.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, porém é impossível descrevê-los todos. Tome conhecimento das últimas atualizações e informações complementares em Petzl.com.

É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correta do seu equipamento. Qualquer má utilização deste equipamento pode originar perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

VERTIGO WL PARK

EN 12275 tipo B (base) / K (vía ferrata).

1. Campo de aplicação

Equipamento de proteção individual (EPI) contra quedas em altura.

VERTIGO WL

EN 12275 tipo B (base) / K (vía ferrata).

Mosquetão de ponta de longe com segurança automática somente para via ferrata e parques aventura em altura.

VERTIGO WL PARK

EN 12275 tipo B (base) / K (vía ferrata).

Mosquetão de ponta de longe com segurança automática ou mosquetão para roldana TRAC e TRAC PLUS unicamente para via ferrata e parques aventura em altura.

Este produto não deve ser utilizado para além dos seus limites ou em qualquer outra situação para a qual não tenha sido previsto.

Responsabilidade

ATENÇÃO

As actividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente para a utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

O desrespeito de um destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entendeu bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Corpo, (2) Gatilho, (3) Rebite, (4) Anel de fecho com segurança, (5) Keylock. Materiais principais: alumínio.

3. Inspeção, pontos a verificar

A Petzl aconselha uma verificação aprofundada no mínimo todos os 12 meses.

Atenção, uma utilização intensa pode levá-lo a verificar com maior frequência o seu EPI. Registre os resultados da inspeção na ficha de acompanhamento do seu EPI: ver exemplos em Petzl.com.

Antes de qualquer utilização

Verifique a ausência de fissuras, deformações, corrosão, desgaste, (no corpo, rebite, gatilho e anel de segurança). Atenção ao desgaste provocado pelo apoio no cabo de aço ou nas ancoragens.

Verifique a abertura e o fecho automático completo do gatilho. O orificio do Keylock não deve estar obstruído ou entupido.

Verifique o completo travamento automático do anel de segurança.

Durante a utilização

Verifique que o mosquetão funciona sempre segundo o eixo maior. Controle o fecho do anel de segurança. Evite qualquer pressão, ou atrito, que possa provocar uma abertura do gatilho do conector ou danificar o anel de segurança.

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com os outros equipamentos do sistema. Asegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos uns em relação aos outros.

4. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interação funcional).

5. Posicionamento do mosquetão

Um mosquetão não é indestrutível.

Um mosquetão oferece a resistência máxima ao longo do eixo maior e com o gatilho fechado. Utilizar um mosquetão de qualquer outra forma é perigoso.

6. Sistema de segurança individual EN 17109: 2020

Dispositivo de conexão móvel de tipo B.

O conector VERTIGO WL PARK + CAPTIVO, associado a uma longe JOKO ou AVENTEX, constitui um sistema de segurança individual certificado EN 17109: 2020.

Os conectores VERTIGO WL PARK não devem ser utilizados em outros tipos de linhas de vida que sajam os cabos de aço de secção circular (exemplos: 17 pontas 9 pernas, 9 pontas 17 pernas...) cujos diâmetros estão incluídos entre 9 e 13 mm e qualquer corça cujo diâmetro está incluído entre 9 e 13 mm.

7. Informações complementares

Este produto está conforme o regulamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de proteção individual. A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.

Descartar um equipamento:

ATENÇÃO, uma ocorrência excepcional pode levar ao descarte de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...).

Um produto deve ser descartado quando:

- Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante.
- O resultado das verificações do produto não for satisfatório. Tiver uma dúvida sobre a sua fiabilidade.
- Não conhecer o seu histórico de utilização completo.
- Quando a sua utilização for obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).

Destrua esses produtos para evitar uma futura utilização.

A. Duração de vida - B. Temperaturas toleradas - C. Precauções de utilização - D. Limpeza - E. Secagem - F. Armazenamento/transporte - G. Manutenção - H. Modificações/reparações (proibidas fora das oficinas Petzl salvo peças sobressalentes) - **I. Questões/contacto**

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Avisos de alerta

1. Situação que apresenta risco inminente de ferimento grave ou mortal.
2. Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento.
3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto.
4. Incompatibilidade de materiais.

Rastrear e marcações

a. Conforme às exigências do regulamento EPI. Organismo notificado interveniente para o exame UE de tipo - b. Número do organismo notificado para o controlo de produção deste EPI - c. Rastrear: datamatrix - e. Número individual - f. Ano de fabrico - g. Dia de fabrico - h. Controlo ou nome do controlador - i. Incrementação - j. Normas - k. Ler atentamente a informação técnica - l. Identificação do modelo

In deze bijsluiter wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod.

De waarschuwingsborden geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alles behandelen. Lees daarom de nieuwste updates en aanvallende info op Petzl.com.

U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van bijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

VERTIGO WL PARK

EN 12275 type B (basis) / K (klettersteig).

1. Toepassingsveld

Persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) tegen hoogtevallen.

VERTIGO WL

EN 12275 type B (basis) / K (klettersteig).

Karabiner met automatische vergrendeling voor op het einde van de leeflijn, enkel geschikt voor klettersteigen en avonturenparken.

VERTIGO WL PARK

EN 12275 type B (basis) / K (klettersteig).

Karabiner met automatische vergrendeling voor op het einde van de leeflijn of karabiner voor TRAC en TRAC PLUS katrollen, enkel geschikt voor klettersteigen en avonturenparken.

Dit product mag niet méér belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in situaties waarvoor het niet bedoeld is.

Verantwoordelijkheid

LET OP

De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevaarlijk.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.

Voorat u deze uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training volgen voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.
- De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beraden personen.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op u te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik dit apparaat dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Body, (2) Snapper, (3) Klinknagel, (4) Vergrendelingsring, (5) Keylock. Voornaamste materialen: aluminium.

3. Check: te controleren punten

Petzl beveelt op zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle aan. Let op: een intensiever gebruik kan ervoor zorgen dat u uw PBM vaker moet controleren. Noteer de resultaten op de fiche van uw PBM: zie voorbeelden op Petzl.com.

Vóór elk gebruik

Kijk na op eventuele scheuren, vervormingen, corrosie, slijtage (op body, klinknagel, snapper en ring). Let op voor slijtage als gevolg van het contact met de kabel of verankeringen.

Controleer of de snapper automatisch helemaal open en dicht gaat. Het gaatje van de Keylock mag niet verstopt zitten of geblokkeerd zijn.

Controleer de volledig automatische vergrendeling van de ring.

Tijdens het gebruik

Controleer dat de karabiner steeds in de richting van zijn lengteas werkt. Controleer de vergrendeling van de ring. Vermijd elke druk of wrijving die ontgrendeling van de snapper kan veroorzaken of de ring kan beschadigen.

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Zorg ervoor dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

4. Verenigbaarheid

Gelieve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie).

5. Plaatsing van de karabiner

Een karabiner is niet onverwoestbaar.

Een karabiner biedt maximale weerstand op zijn lengteas en met gesloten snapper. Elk ander gebruik van de karabiner is gevaarlijk.

6. Persoonlijk beschermingssysteem EN 17109: 2020

Mobiel verbindingssysteem van het type B.

De VERTIGO WL PARK + CAPTIVO karabiner, gecombineerd met een JOKO of AVENTEX leeflijn, is een persoonlijk beschermingssysteem conform de norm EN 17109: 2020.

De VERTIGO WL PARK karabiners mogen niet gebruikt worden op andere types van leeflijnen dan staalkabels met een ronde doorsnede (bv. 17 strengen 9 draden, 9 strengen 17 draden ...) met een diameter tussen 9 en 13 mm, en touwen met een diameter tussen 9 en 13 mm.

7. Extra informatie

Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.

Atschrijven:

LET OP: een uitzondering voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieu's, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten ...).

Een product moet worden afgeschreven wanneer:

- Het een belangrijke val of belasting heeft ondergaan.
- Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.
- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent.
- Het product in onbruik is geraakt (wijziging van de wetgeving, normen of technieken, onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting ...).

Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.
A. Levensduur - B. Toegelaten temperatuur - C. Gebruiksvoorschriften

D. Reiniging - E. Drogning - F. Berging/transport - G. Onderhoud - H. Veranderingen/herstellingen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) - **I. Vragen/contact**

3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingborden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt.
2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding.
3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product.
4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tracering

a. Conform de vereisten van de verordening betreffende PBM's. Erkend keuringsorganisme dat zich uitspreekt over het EU type-examen - b. Nummer van de bevoegde instantie die de productie van dit PBM controleert - c. Tracering: datamatrix - e. Individueel nummer - f. Fabricagejaar - g. Fabricagedag - h. Controle of naam van de controleur - i. Incrementatie - j. Normen - k. Lees aandachtig de technische bijsluiter - l. Identificatie van het model

Brugsanvisningen indeholder forklaringer på, hvordan udstyret anvendes korrekt. Kun enkelte anvendelser og teknikker er beskrevet.

Advarselsskiltene informerer dig om nogle potentielle risici, som er forbundet med anvendelsen af udstyret, men det er umuligt at beskrive dem alle. Du kan finde opdateringer og flere oplysninger på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarselrne og bruge udstyret korrekt. En forkert anvendelse af udstyret kan forårsage yderligere risici. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.

VERTIGO WL PARK

EN 12275 typer B (basis) / K (via ferrata).

1. Anvendelsesområde

Persontlig værnemiddel (PV) anvendt til faldsikring.

VERTIGO WL

EN 12275 typer B (basis) / K (via ferrata).

Sikringslinekarabin med automatisk låsemekanisme udelukkende for via ferrata og rebbaner.

VERTIGO WL PARK

EN 12275 typer B (basis) / K (via ferrata).

Sikringslinekarabin med automatisk låsemekanisme eller karabin til TRAC og TRAC PLUS rebuller, som udelukkende anvendes til via ferrata og rebbaner.

Produktet må ikke overbelastes eller bruges til andre formål end det, produktet er bestemt til.

Ansvar

ADVARSEL

De aktiviteter, som indebærer anvendelse af dette udstyr, er forbundet med risici og er dermed farlige.

Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.

For anvendelse af dette udstyr, skal du:

- Læse og forstå alle instruktionerne i brugsanvisningen.
- Få specifik træning i korrekt anvendelse af udstyret.
- Blive bekendt med udstyret, dets ydeevne og begrænsninger.
- Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.

Manglende overholdelse af én eller flere af disse advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

Udstyret bør kun benyttes af kompetente og erfarne personer, eller under direkte opsyn af en kompetent og erfarer person.

Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvaret for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyret, hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsanvisningen.

2. Fortegnelse over delene

(1) Ramme, (2) Port, (3) Hængsel, (4) Låsering, (5) Keylock. Hovedmaterialer: aluminium.

3. Kontrolpunkter

Petzl anbefaler, at udstyret efterses indgående mindst én gang hver 12. måned. Advarsel: Afhængig af brugsens omfang kan du være nødt til at kontrollere dit personlige værnemiddel hyppigere. Registrer resultaterne i logbogen for dit personlige værnemiddel (PV): Se eksempler på Petzl.com.

For enhver anvendelse

Kontroller, at rammen, hængslet, porten og låseringen er fri for revner, deformationer, korrosion og siltage. Vær opmærksom på siltage forårsaget af tryk på wire og ankre.

Kontroller, at porten automatisk åbner og lukker helt. Keylock-rillen må ikke være blokeret af fremmedlegemer.

Kontroller, at låseringen låser helt automatisk.

Under anvendelsen

Kontroller, at karabinen altid belastes i længderetningen. Kontroller ringens låsemekanisme. Undgå, at porten udsættes for pres eller slid, som kan medføre, at porten åbnes og låsemekanismen beskadiges.

Det er vigtigt, at produktets tilstand og forbindelser til andet udstyr fra sikringssystemet kontrolleres regelmæssigt. Kontroller, at delene i udstyret sidder rigtigt i forhold til hinanden.

4. Kompatibilitet

Kontroller, at produktet er foreneligt med det ovrigt udstyr fra sikringsystemet for den valgte aktivitet (forenelighed = de benyttede værnemidler fungerer godt indbyrdes).

5. Karabinens placering

En karabin er ikke ufejlbarlig.

Karabinens maksimumstyrke opnås ved at holde karabinen i dens længderetning og med lukket port. Det kan være farligt at belaste en karabin på alle andre måder.

6. EN 17109: 2020 Individuelle sikkerhedssystemer

Mobilt tilkoblingsanordning af type B.

VERTIGO WL PARK forbindelsesled + CAPTIVO sammen med JOKO eller AVENTEX sikkerhedsline udgør et individuelt sikkerhedssystem, der er certificeret i henhold til EN 17109: 2020.

VERTIGO WL PARK forbindelsesled må ikke anvendes på andre typer livliner end på stålåbeler, som har et cirkulært tværsnit (f.eks.: 17 tråde 9 kordeller, 9 tråde 17 kordeller, osv...) og diameter på 9-13 mm, og på alle typer reb med diameter på 9-13 mm.

7. Supplerende oplysninger

Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på Petzl.com.

Kasserig af udstyr:

ADVARSEL! I særlige tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produktet efter kun én anvendelse, afhængig af produktets type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvori produktet anvendes (sætsende miljø, havmiljø), eller som følge af skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kemiske produkter, m.m.

Kassér øjeblikkeligt udstyr, hvis:

- Det har været udsat for et stort fald eller belastning.
- Resultaterne af inspektionen ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om produktets pålidelighed.
- Du ikke kender udstyrets tidligere anvendelser til fulde.
- Når udstyret vurderes som ikke længere anvendeligt (som følge af ændringer i lovgivningen, standarder, teknikker eller inkompatibilitet med andet udstyr, osv.). Skaf dig af med kasseret udstyr for at undgå yderligere anvendelse.

A. Levetid - B. Tidligele temperaturer - C. Sædvanlige forholdsregler - D. Rensning - E. Tørring - F. Opbevaring/transport - G. Vedligeholdelse - H. Ændringer/reparationer (skal udføres af Petzl undtaget udsnitkning af reservedele)

- **I. Spørgsmål/kontakt**

3-års garanti

Imod alle defekter i materialer og fremstilling. Garantien dækker ikke: normal siltage, oxidering, ændringer, udbedringer, forkert opbevaring, dårlig vedligeholdelse og anvendelser, som produktet ikke er bestemt til.

Advarselsskiltet

1. Situation med overhængende risiko, som kan føre til dødsfald eller alvorlige kvæstelser.
2. Potentielt færesituation, som kan føre til mindre alvorlige kvæstelser.
3. Vigtig information om produktets funktion og ydeevne.
4. Inkompatibelt.

Sporbarhed og mærkning

a. Opfylder kravene i PV-forordningen. Bemyndiget organ, som udfører EU-typeprøving - b. Identifikationsnummer for det bemyndigede organ, som kontrollerer produktionen af dette PV - c. Sporbarhed: datamatrix - e. Individuelt nummer - f. Fremstillingsår - g. Fremstillingsdato - h. Inspektion eller navn på inspektøren - i. Inkrementering - j. Standarder - k. Læs brugsanvisning grundigt. - l. Modelreference

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna.

Varningsymbolerna ger information om några potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, det är omöjligt att beskriva alla. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.

Du är själv ansvarig för att baktäta varje varning och använda utrustningen korrekt. Felanvändning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå dessa instruktioner.

VERTIGO WL PARK

EN 12275 typ B (bas)/K (via ferrata).

1. Användningsområden

Persontlig skyddsutrustning (PPE) som används till fallskydd.

VERTIGO WL

EN 12275 typ B (bas)/K (via ferrata).

Automatislåsande ändkarbin till slinga för användning endast för via ferrata och äventyrsbanor.

VERTIGO WL PARK

EN 12275 typ B (bas)/K (via ferrata).

Autolåsande slingändkarbin, eller karbin för TRAC- och TRAC PLUS-block, endast för användning för via ferrata och äventyrsparke. Denna produkt får inte belastas över sin hållfasthetsgräns eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

Ansvar

VARNING

Aktiviteter där denna typ av utrustning används är alltid riskfyllda. Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet.

Innan du använder denna utrustning måste du:

- Läs och förstå samtliga användarinstruktioner.
- Få särskild övning i hur utrustningen ska användas.
- Lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar.
- Förstå och godta befintliga risker.

Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarsfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarfull person.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

2. Utrustningens delar

(1) Ram, (2) Grind, (3) Nit, (4) Låshylsa, (5) Keylock. Huvudsakliga material: aluminium.

3. Inspektion och punkter att kontrollera

Petzl rekommenderar en grundlig inspektion minst en gång var 12:e månad. Varning: Din frekvens på användningen kan påverka ditt behov av att inspektera din personliga skyddsutrustning (PPE) mer frekvent. Dokumentera resultaten i besiktningsskiftet för PPE: se exempel på Petzl.com.

Före varje användningstillfälle

Kontrollera att det inte finns några sprickor, deformationer, rost eller slitage på ramen, niten, grinden och låset. Se upp för slitage som orsakas av kontakt med vajer eller ankare.

Kontrollera att grinden öppnas och stängs automatiskt och fullständigt. Keylock-hålet får inte vara blockerat eller igensatt.

Kontrollera att låshylsan låser automatiskt och korrekt.

Under användning

Verifiera att karbinen alltid belastas längs huvudaxeln. Övervaka låshylsan så att den förblir låst. Undvik tryck eller skav som kan låsa upp grinden eller skada låshylsan. Det är viktigt att regelbundet övervaka produktens skick och dess förbindelsepunkter med andra delar i utrustningen. Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt placerade i förhållande till varandra.

4. Kompatibilitet

Kontrollera att denna produkt är kompatibel med andra delar i det system som används (kompatibel = fungerar bra ihop).

5. Positionering av karbinen

En karbin är ej oförstörbar.

En karbin har högst hållfasthet när den belastas längs huvudaxeln med grinden stängd. Belastning av en karbin på något annat sätt är farligt.

6. Individuellt EN 17109: 2020-säkerhetssystem

Mobil inkopplingsanordning av typ B.

Karbinen VERTIGO WL PARK + CAPTIVO, i kombination med en JOKO- eller AVENTEX-slinga, utgör ett individuellt säkerhetssystem som är certifierat enligt EN 17109: 2020.

VERTIGO WL PARK-karbiner får endast användas på livlinor som består av en 9–13 mm stälvajer med runt tvärsnitt (exempelvis 17 trådar 9 vajar, 9 trådar 17 vajar osv.) eller rep med en diameter på 9–13 mm.

7. Ytterligare information

Denna produkt uppfyller kraven i EU:s förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning. EU-försäkran om överensstämmelse finns på Petzl.com.

När produkten inte längre ska användas:

VARNING: i extremfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningstillfälle, beroende på hur och var den använts och vad den utsatts för (tuffa miljöer, havsmiljöer, vassa kanter, extrema temperaturer, kemikalier, osv.).

Produkten måste kasseras när:

- den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning
- den inte klarar inspektionen och du tvivlar på dess skick
- du inte helt och hållet känner till dess historia
- den blir omödem pga ändringar i lagstiftningen, nya standarder eller ny teknik eller är inkompatibel med annan utrustning.

Förstör dessa produkter för att undvika framtida bruk.

A. Livslängd - B. Godkända temperaturer - C. Försiktighetsåtgärder vid användning - D. Rengöring - E. Torkning - F. Förvaring/transport - G. Underhåll - H. Ändringar/reparationer (ej tillåtna utanför Petzls lokaler, undantaget reservdelar) - **I. Frågor/kontakt**

3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slitage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, dåligt underhåll, försumlighet eller felaktig användning.

Varningsymboler

1. Situation som påvisar en överhängande risk för allvarlig skada eller dödsfall.
2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada.
3. Viktig information gällande produktens funktion eller prestation.
4. Inkompatibilitet av utrustning.

Spårbarhet och märkningar

a. Uppfyller kraven i PPE-förordningen. Testorgan som utför EU-typtest - b. Nummer på testorgan som utför produktionskontroll av denna PPE - c. Spårbarhet: datamatrix - e. Serienummer - f. Tillverkningsår - g. Tillverkningsdag - h. Kontroll eller namn på inspektör - i. Inkrementation - j. Standarder - k. Läs användarinstruktionerna noga - l. Modellbeteckning

Näissä käyttöohjeissa ohjeistetaan, miten varusteita käytetään oikein. Vain jotkin teknikat ja käyttötavat on esitelty.

Varoitusymbolit antavat tietoa joistain varusteiden käyttöön liittyvistä vaaroista, mutta on mahdollista mainita niitä kaikkia. Tarkista päivitykset ja lisätiedot osoitteesta Petzl.com.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioit varoituksesi ja käytät varusteita oikein. Tämän varusteen väärinkäyttö lisää vaaratilanteiden mahdollisuutta. Ota yhteyttä Petzliin, jos olet epävarma jostakin tai jos et täysin ymmärrä näitä ohjeita.

VERTIGO WL PARK

EN 12275 tyyppi B (perus) / K (via ferrata).

1. Käyttötarkoitus

Putoamissuojaukseen käytettävä henkilökohtainen suojavaruste (henkilösuojain).

VERTIGO WL

EN 12275 tyyppi B (perus) / K (via ferrata).

Automaattisesti lukkiutuva sulkurengas liitosköyden päässä käytettäväksi, vain via ferrata- ja elämyspuistikäyttöön.

VERTIGO WL PARK

EN 12275 tyyppi B (perus) / K (via ferrata).

Automaattisesti lukkiutuvat liitosköyden päiden sulkurenkaat tai TRAC- ja TRAC PLUS -taljapyörien sulkurenkaat ovat vain via ferrata- ja elämyspuistikäyttöön. Tätä tuotetta ei saa kuormittaa yli sen kestoikyyvn, eikä sitä saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin siihen, mihin se on suunniteltu.

Vastuu

VAROITUS

Toiminta, jossa tätä varustetta käytetään, on luonteeltaan vaarallista. Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi ja turvallisuudestasi.

Ennen tämän varusteen käyttämistä sinun pitää:

- Lukea ja ymmärtää kaikki käyttöohjeet.
- Hankkia käyttöä varten erikoiskoulutus.
- Tutustua sen käyttökelpoisuuteen ja rajoituksiin.
- Ymmärtää ja hyväksyä tähän liittyvät riskit.

Näiden varoitusten huomiotta jättäminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Tätä tuotetta saavat käyttää vain pätevät ja vastuulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat päteviä ja vastuullisen henkilön välittömän valvonnan alaisia. Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi sekä turvallisuudestasi ja kannat vastuun tekokesi seurauksista. Jos et ole kykenevä tai oikeutettu ottamaan tätä vastuuta tai et ymmärrä täysin näitä ohjeita, älä käytä tätä varustetta.

2. Osaluettelo

(1) Runko, (2) Portti, (3) Niitti, (4) Lukitusvaippa, (5) Keylock.

Päämateriaalit: alumiini.

3. Tarkastuskohteet

Petzl suosittelee, että perusteellinen tarkastus suoritetaan vähintään kerran 12 kuukaudessa. Varoitus: käytön raskastavuudesta riippuen voi olla tarpeen tarkastaa henkilösuojajimesi tätä useammin. Kirjaa tulokset henkilösuojajimen tarkastuslomakkeeseen: esimerkkejä osoitteessa Petzl.com.

Ennen jokaista käyttöä

Varmista, ettei rungossa, niltissä, portissa tai lukitusvaipassa ole halkeamia, väännyimiä, syöpymisiäjälkiä tai merkkejä kulumisesta. Huomioi valjeri- ja ankkurikontaktin aiheuttama kuluminen.

Varmista että portti aukeaa ja sulkeutuu automaattisesti ja kokonaan. Keylock-lukitusreikä ei saa olla tukossa.

Varmista että lukitusvaippa lukkiutuu automaattisesti ja kokonaan.

Käytön aikana

Varmista, että sulkurengas kuormittuu aina pituussuuntaan. Tarkkaile lukitusvaippaa varmistaaksesi, että se pysyy lukossa. Vältä painetta tai hiertymistä, joka voisi avata portin tai vahingoittaa lukitusvaippaa.

Tuotteen kunto ja kiinnittyminen järjestelmän muihin osiin on tärkeää tarkastaa säännöllisin väliajoin. Varmista, että kaikki varusteet ovat oikeassa asennoissa toisiinsa nähden.

4. Yhteensopivuus

Varmista, että tuote on yhteensopiva muiden järjestelmäsi osien kanssa (yhteensopivuus = hyvä toimivuus yhdessä käytettynä).

5. Sulkurenkaan asento

Sulkurengas ei ole rikkoutumaton.

Sulkurengas on vahvin pituussuuntaan kuormitettuna ja portti suljettuna. Muilla tavoilla kuormitettuna sulkurenkaan käyttö on vaarallista.

6. EN 17109: 2020 -standardin mukainen henkilökohtainen turvajärjestelmä

Liikkuva kiinnitysväline, tyyppi B.

VERTIGO WL PARK -sulkurengas + CAPTIVO-asemointitanko yhdessä JOKO- tai AVENTEX-liitosköyden kanssa muodostavat EN 17109: 2020 -standardin mukaisen sertifioidun henkilökohtaisen turvajärjestelmän.

VERTIGO WL PARK -sulkurenkaita saa käyttää ainoastaan seuraavanlaisissa turvaköyissä/turvaväjereissa: halkaisijaltaan 9-13 mm poikkeilekkauskeltaan pyöreä turvateräsvaijeri (esim. 17 punosta 9 linkaa tai 9 punosta 17 linkaa...) tai halkaisijaltaan 9-13 mm köysi.

7. Lisätietoa

Tämä tuote täyttää henkilönsuojainasetuksen (EU) 2016/425 vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa Petzl.com.

Miljoin varusteet poistetaan käytöstä:

VAROITUS: poikkeustapauksissa saatat joutua poistamaan tuotteen käytöstä vain yhden ainoan käyttökerran jälkeen. Tämä riippuu käytön rasittavuudesta ja käyttöolosuhteista (ankarat olosuhteet, meriympäristö, terävät reunat, äärimmäiset lämpötilat, kemikaalit tms.).

Tuote on poistettava käytöstä, kun:

- Se on altistunut rajulle pudotukselle tai raskaalle kuormitukselle.
- Se ei läpäise tarkastusta. Sinulla on pienikin epäily sen luotettavuudesta.
- Et tunne sen käyttöhistoriaa täysin.
- Se vanhenee länsäädännön, standardien, teknikoiden tms. muuttumisen vuoksi tai se ei enää ole yhteensopiva muiden varusteiden kanssa.

Tuhoa käytöstä poistetut varusteet, jottei kukaan käytä niitä enää.

A. Käyttöikä - **B. Hyväksytyt käyttölämpötilat** - **C. Käytön varoitomet** - **D. Puhdistus** - **E. Kuivaaminen** - **F. Säilytys/kuljetus** - **G. Huolto** - **H. Muutokset/ korjaukset** (kieletty muiden kuin Petzlin toimesta, ei koske varaosia) - **I. Kysymykset/yhteydenotto**

3 vuoden takuu

Kattaa kaikki materiaali- ja valmistusviat. Takuuseen eivät kuulu: normaali kuluminen, hapettuminen, varusteeseen tehdyt muutokset, virheellinen säilytys, huono ylläpito ja välilläpitämättömyyden tai sellaisen käytön aiheuttamat vauriot, johon tuotetta ei ole suunniteltu.

Varoitusymbolit

1. Tilanne, jossa on vakava loukkaantumisen tai kuoleman vaara. 2. Onnettomuus-tai loukkaantumisvaara. 3. Tärkeää tietoa tuotteesta toiminnasta tai suorituskyvystä. 4. Tuotteiden yhteensopimattomuus.

Jäljitettävyyis ja merkinnät

a. Vastaa henkilösuojajimille asetettuja vaatimuksia. EU-tyypitarkastuksen suorittava taho - b. Tämän henkilösuojajimen tuotannon valvojaksi ilmoitetun laitoksen tunnistenumero - c. Jäljitettävyyis: tietomatriisi - e. Sarjanumero - f. Valmistusvuosi - g. Valmistuspäivä - h. Tarkastajan tunnus tai nimi - i. Lisäys - j. Standardit - k. Lue käyttöohjeet huolellisesti - l. Mallin tunnistekoodi

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte teknikker og bruksmetoder er beskrevet.

Advarselssymbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av utstyret, men det er umulig å beskrive alle potensielle farer.

Oppdateringer og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for å forstå og ta hensyn til disse advarelsene, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Feil bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

VERTIGO WL PARK

EN 12275 type B (base) / K (via ferrata).

1. Bruksområde

Personlig verneutstyr (PVU) for beskyttelse mot fall.

VERTIGO WL

EN 12275 type B (base) / K (via ferrata).

Selvlåsende karabiner, kun for bruk på via ferrata og opplevelsesparker.

VERTIGO WL PARK

EN 12275 type B (base) / K (via ferrata).

Selvlåsende karabiner på enden av forbindelseslinen eller karabiner for trinsene TRAC og TRAC PLUS, kun for via ferrata og klatreparaker.

Produktet må ikke brukes utover dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

Ansvar

ADVARSEL

Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet er farlige. Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser, og din egen sikkerhet.

Før du tar i bruk utstyret, må du:

- Lese og forstå alle bruksanvisningene.
- Sorge for å få spesifikk opplæring i hvordan produktet skal brukes.
- Gjøre deg kjent med produktet og tilegne deg kunnskap om dets muligheter og begrensninger.
- Forstå og akseptere risikoen i aktiviteter som involverer bruk av produktet.

Manglende respekt for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvaret eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

2. Liste over deler

(1) Ramme, (2) Port, (3) Bolt, (4) Låsehylse, (5) Keylock.

Hovedmaterialer: aluminium.

3. Kontrollpunkter

Petzl anbefaler at det utføres en grundig kontroll minst én gang per år. Advarsel: Avhengig av bruksintensitet bør du vurder å utføre inspeksjon av ditt PVU oftere. Fyll inn resultatene fra inspeksjonen i et skjema: Eksempler på skjema du kan bruke finner du på Petzl.com.

Før bruk

Kontroller at det ikke er sprekker, bulker, eller slitasje på rammen, naglen, porten eller låsehylsen. Vær oppmerksom på slitasje forårsaket av kontakt med wire eller anker.

Kontroller at porten kan åpnes og at den lukkes helt igjen automatisk. Keylock-hullet må ikke blokkere eller fylles.

Kontroller at låsehylsen lukkes automatisk.

Under bruk

Påse at karabineren alltid belastes i lengderetningen. Sjekk regelmessig at låsehylsen er lukket. Unngå press mot porten utenfra som kan åpne den eller skade låsehylsen.

Det er viktig å jevnlig kontrollere at produktet fungerer som det skal og at produktets koblinger til andre elementer i systemet fungerer. Forsikre deg om at alle elementene er riktig posisjonert i forhold til hverandre.

4. Kompatibilitet

Kontroller at produktet er kompatibelt med de andre elementene i systemet (kompatibelt = at produktet fungerer som det skal sammen med de andre elementene).

5. Plassering av karabineren

En karabiner tåler ikke alt, og kan odelegges.

En karabiner har størst bruddstyrke når den belastes i lengderetningen i lukket tilstand. Belastning på hvilken som helst annen måte er farlig.

6. Individuelt sikringssystem i henhold til EN 17109: 2020

Koblingsstykke type B.

Kombinasjonen av koblingsstykket VERTIGO WL PARK + CAPTIVO og en forbindelsesline i form av JOKO eller AVENTEX utgjør et individuelt sikringssystem som er sertifisert i henhold til EN 17109: 2020.

Koblingsstykker av typen VERTIGO WL PARK må kun brukes på falloppfangende systemer av 9-13 mm ståtkabler med et sirkulært tværnitt (for eksempel: 17 kordeller 9 tråder, 9 kordeller 17 tråder el), eller tau med diameter på 9-13 mm.

7. Tilleggsinformasjon

Dette produktet er godkjent i henhold til kravene i EU-regulativ 2016/425 for personlig verneutstyr. EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på Petzl.com.

Når skal utstyret kasseres:

ADVARSEL: Spesielle hendelser kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk. Eksempler på dette er eksponering for barskt klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemiske produkter osv.

Et produkt må kasseres når:

- Det har tatt et kraftig fall eller stor belastning.
- Det ikke blir godkjent i kontroll, eller du er i tvil om det er pålitelig.
- Du ikke kjenner produktets fullstendige historie.
- Det blir foreldet på grunn av utvikling og ending av lovtekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir inkompatibelt med annet utstyr osv.

Destruer disse produktene for å hindre videre bruk.

A. Levetid - **B. Temperaturbegrensninger** - **C. Forholdsregler for bruk** - **D. Rengjøring** - **E. Torking** - **F. Oppbevaring/transport** - **G. Vedlikehold** - **H. Modifiseringer/reparasjoner** (som ikke er godkjent av Petzl er forbudt. Bøtting av utskiftbare deler er unntatt forbudet). - **I. Spørsmål/kontakt oss**

3 års garanti

På alle materielle feil og fabrikkasjonfeil. Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Advarselssymboler

1. Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig personskade eller død. 2. Eksponering for potensiell ulykke eller personskade. 3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte. 4. Utstyret er ikke kompatibelt.

Sporbarhet og merking

a. Er godkjent i henhold til PVU-direktivet. Teknisk kontrollorgan som utfører EU-typegodkjenningen - b. Teknisk kontrollorgan som godkjenner produksjonsprosessen av dette PVU - c. Sporbarhet: identifikasjonsmåte - e. Serienummer - f. Produksjonsår - g. Produksjonsdag - h. Inspektørens navn eller kontrollnummer - i. Økning i nummerekfølgen - j. Standarder - k. Les bruksanvisningen grundig - l. Modellidentifikasjon

PL

Niniejsza instrukcja przedstawia prawidłowy sposób używania waszego sprzętu. Zaprezentowane zostały niektóre techniki i sposoby użycia.

Symboly truppej części ostrzegają przed niektórymi niebezpieczeństwami związanymi z użyciem waszego sprzętu, ale nie jest możliwe wymienienie wszystkich zagrożeń. Należy sprawdzić uaktualnienia instrukcji oraz dodatkowe informacje na Petzl.com.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego używania swojego sprzętu. Każde złe użycie tego sprzętu będzie prowadziło do powstania dodatkowych zagrożeń. W razie wątpliwości lub trudności zrozumieniu instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

VERTIGO WL PARK

EN 12275 typ B (podstawowy) / K (via ferrata).

1. Zastosowanie

Sprzęt Chroniony Indywidualnej (SOI) chroniący przed upadkiem z wysokości.

VERTIGO WL

EN 12275 typ B (podstawowy) / K (via ferrata).

Karabinek z automatyczną blokadą do wpięcia na końcu lony na via ferrata i do lony do parków linowych.

VERTIGO WL PARK

EN 12275 typ B (podstawowy) / K (via ferrata).

Karabinek z automatyczną blokadą do wpięcia na końcu lony lub karabinek do blocków TRAC i TRAC PLUS, przeznaczony wyłącznie na via ferrata i do lony do parków linowych.

Produkt nie może być poddawany obciążeniom przekraczającym jego wytrzymałość oraz stosowany do innych celów niż te, do których został przewidziany.

Odpowiedzialność

UWAGA

Wszelkie działania wymagające użycia tego produktu są z samej swej natury niebezpieczne.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.

Przed użyciem produktu należy:

- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkowania.
- Zdobyć odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego używania tego produktu.
- Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.

Nieprzestrzeganie lub zlekceważenie któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub pod bezpośrednią kontrolą takich osób.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiada za konsekwencje. Jeżeli nie zamierza lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie zrumiał instrukcji użytkowania, nie powinien posługiwać się tym sprzętem.

2. Oznaczenia części

(1) Korpus, (2) Ramię, (3) Nit, (4) Nakrętka, (5) Keylock.

Materiały podstawowe: aluminium.

3. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Petzl zaleca przeprowadzanie dogłębnej kontroli przynajmniej raz na 12 miesięcy.

Uwaga: przy intensywnym użytkowaniu należy częściej wykonywać kontrolę waszego SOI. Rezultaty kontroli należy zachować na karcie SOI: przykłady na Petzl.com.

Przed każdym użyciem

Sprawdź brak śladów deformacji, pęknięć, korozji, zużycia (na korpusie, nicie, ramieniu, nakrętce). Uwaga na zużycie spowodowane kontaktem z iną stalową lub punktami stanowiąskowymi.

Sprawdź otwarcie i całkowite, automatyczne, zamknięcie ramienia. Otwór zamka Keylock nie może być zanieczyszczony lub zatknię przez żadne ciała obce (źwir, kamienie itp.).

Sprawdź prawidłowe, automatyczne, zablokowanie nakrętki.

Podczas użytkowania

Sprawdź czy karabinek jest obciążany wzdłuż osi o największej wytrzymałości. Sprawdzaj czy nakrętka jest zablokowana. Unikać każdego nacisku lub tarcia, które mogłyby spowodować odblokowanie ramienia lub uszkodzenie nakrętki. Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego połączenie z pozostałymi elementami systemu. Upewnić się co do prawidłowej - względem siebie - pozycji elementów wyposażenia.

4. Kompatybilność

Należy sprawdzić kompatybilność tego produktu z pozostałymi elementami systemu w określonym zastosowaniu (patrz właściwa dla produktu instrukcja).

5. Pozycje karabinka

Karabinek nie jest nieziszczalny.

Karabinek ma największą wytrzymałość wzdłuż osi podłużnej, z zamkniętym zamkiem. Obciążanie karabinka w jakikolwiek inny sposób jest niebezpieczne.

6. System bezpieczeństwa indywidualnego EN 17019: 2020

Urządzenie do połączenia mobilnego typu B.

Łącznik VERTIGO WL PARK + CAPTIVO, połączony z loną JOKO lub AVENTEX, tworzy system bezpieczeństwa indywidualnego, certyfikowany zgodnie z EN 17109: 2020.

Łączniki VERTIGO WL PARK nie mogą być używane na innych poręczówkach niż liny stalowe o okrągłym przekroju (przykłady: 17 drutów 9 Żył, 9 Żył 17 drutów ...) o średnicy pomiędzy 9 a 13 mm oraz innych linach niż o średnicy pomiędzy 9 a 13 mm.

7. Dodatkowe informacje

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Deklaracja zgodności UE jest dostępna na Petzl.com.

Użyziacja:

UWAGA: w wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie, np. kontakt z niebezpiecznymi substancjami chemicznymi, ekstremalnymi temperaturami, środowiskiem morskim, kontakt z ostrą krawędzią, duże obciążenia, poważne odpadnięcie itd.

Produkt musi zostać wycofany jeżeli:

- Zaliczył poważny upadek (lub obciążenie).
- Rezultat kontroli nie jest satysfakcjonujący. Istnieją jakiegokolwiek podejrzenia co do jego niezawodności.
- Nie jest znana pełna historia użytkowania.
- Jeśli jest przestarzały (rozwoj) prawny, normatywny lub niekompatybilność z innym wyposażeniem itd.).

Należy zyszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.

A. Czas życia - B. Tolerowane temperatury - C. Środki ostrożności podczas użytkowania - D. Czyszczenie - E. Suszenie - F. Przechowywanie/transport - G. Konserwacja - H. Modyfikacje lub naprawy, wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione (nie dotyczy części zamiennych) - I. Pytania/kontakt

Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące odcyne normalnego zużycia, zarzewia, przerabiane i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniedbani i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Znaki ostrzegawcze

1. Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci. 2. Narazenie na potencjalne ryzyko incydentu lub zranienia. 3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów waszego produktu. 4. Niekompatybilność sprzętowa.

Identyfikacja i oznaczenia

a. Zgodny z wymaganiami rozporządzenia SOI. Jednostka notyfikowana do zastosowania procedury weryfikacji UE - b. Numer jednostki notyfikowanej kontrolującej produkcję tego SOI - c. Identyfikacja: datamatrix - e. Numer indywidualny - f. Rok produkcji - g. Dzierł produkcji - h. Kontrola lub nazwisko kontrolera - i. Inkrementacja - j. Normy - k. Przeczytać uważnie instrukcję obsługi - l. Identyfikacja modelu

JP

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。

製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用することは、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株)アルテリア (TEL 04-2968-3733) にご相談ください。

VERTIGO WL PARK

EN 12275 type B (base) / K (via ferrata)。

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人保護用具 (PPE) です。

VERTIGO WL

EN 12275 type B (base) / K (via ferrata)。

ランヤードの先端に取り付けて使用するオートロックングカラビナです。ヴィアフェラータまたはアドベンチャーパークのみに使用できます。

VERTIGO WL PARK

EN 12275 type B (base) / K (via ferrata)。

ブリー TRAC および TRAC PLUS 用、またはランヤードの先端に取り付けて使用するためのオートロックングカラビナです。ヴィアフェラータまたはアドベンチャーパークのみに使用できます。本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知していて責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) フレーム、(2) ゲート、(3) リベット、(4) ロッキングスリーブ、(5) キーロック

主な素材: アルミニウム

3.点検のポイント

ペッzlは、少なくとも 12ヶ月ごとに詳細点検を行うことをお勧めします。警告:使用頻度によっては、より頻繁に個人保護用具 (PPE) を点検する必要があります。個人保護用具 (PPE) の点検結果を点検フォームに記録してください。点検フォームの見本は Petzl.com をご覧ください。

毎回、使用前に

フレームとリベットおよびゲート、ロッキングスリーブに亀裂や変形、腐食、摩耗等がないことを確認してください。ケーブルやアンカーとの接触による磨耗に注意してください。

ゲートを開けることができ、また放すで自動で完全に閉じることを確認してください。ゲート上部のキーロックスロットに泥や小石等が詰まらないようにしてください。ロッキングスリーブが自動で完全にロックされることを確認してください。

使用中の注意点

常にカラビナの縦軸に沿って荷重がかかっていることを確認してください。ロッキングスリーブに注意を払いはい、常にロックされていることを確認してください。何かを押し付けられたりこすれたりすることによって、ゲートが開いたりロッキングスリーブが損傷したりしないように注意してください。

この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。

5.カラビナの位置と向き

カラビナは破断する可能性があります

カラビナは、ゲートが閉じ、縦軸方向に正しく荷重がかかったときに最大の強度があります。それ以外の状態や方法で荷重がかかると危険です。

6.個人用安全システム EN 17109: 2020

タイプ B の可動接続器具

ランヤード JOKO または AVENTEX と併用したコネクター VERTIGO WL PARK + CAPTIVO は、EN 17109: 2020 に適合した個人用安全システムです。

コネクター VERTIGO WL PARK は、断面が丸い直径 9~13mm のワイヤーロープ (例: 17 x 9.9 x 17 等) または直径 9~13mm のロープで構成されるライフラインでのみ使用してください。

7.補足情報

本製品は個人保護用具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

廃棄基準

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある

- 完全な使用履歴が分からない
 - 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された
- このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

A.耐用年数 - B.使用温度 - C.使用上の注意 - D.クリーニング - E.乾燥 - F.保管/持ち運び - G.メンテナンス - H.改造/修理 (パーツの交換を除き、ペッzlの施設外での製品の改造および修理を禁じます)
- I.問い合わせ

3年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や変更、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.個人保護用具の規格の要求事項に適合、EU 型式検定を行った公認認証機関
- b.この個人保護用具の製造を監査する公認機関の ID 番号
- c.トレーサビリティ: データマトリクスコード
- e.個別番号
- f.製造年
- g.製造日
- h.検査担当
- i.識別番号
- j.規格
- k.取扱説明書をよく読んでください
- l.モデル名

RU

Эта инструкция показывает, как правильно использовать ваше снаряжение. Данная инструкция по эксплуатации представляет только некоторые правильные способы и техники использования вашего снаряжения. Предупредительные знаки информируют вас только о некоторых потенциальных рисках, связанных с использованием вашего снаряжения. Инструкция не описывает все возможные риски. Регулярно проверяйте сайт Petzl.com, там вы найдете последние версии данного документа и дополнительную информацию. Лично вы несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование своего снаряжения. Неправильное использование данного снаряжения может привести к возникновению дополнительных рисков. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

VERTIGO WL PARK

ГОСТ Р EN 12275 тип В (базовый) / К (виа-феррата).

1. Область применения

Средство индивидуальной защиты (СИЗ) для защиты от падения с высоты.

VERTIGO WL

ГОСТ Р EN 12275 тип В (базовый) / К (виа-феррата).

Карабин с самофиксирующейся системой блокировки для использования только на концах самостраховок в веревочных парках и на виа-ферратах.

VERTIGO WL PARK

ГОСТ Р EN 12275 тип В (базовый) / К (виа-феррата).

TRAC и TRAC PLUS – карабины с самофиксирующейся системой блокировки для использования на концах самостраховки или карабины для блоков для использования в веревочных парках и на виа-ферратах.

Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности, и использоваться в ситуациях, для которых оно не предназначено.

Ответственность

ВНИМАНИЕ

Деятельность, связанная с использованием данного снаряжения, опасна по своей природе. Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность.

Перед использованием данного снаряжения вы должны:

- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.
- Пройти специальную подготовку по применению данного снаряжения.
- Ознакомиться с возможностями вашего снаряжения и ограничениями по его применению.
- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица. Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы неспособны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

2. Составные части

(1) Корпус, (2) Зашелка, (3) Заклепка, (4) Запорный элемент, (5) Система Keylock. Основные материалы: алюминий.

3. Осмотр изделия

Petzl рекомендует проводить плановый осмотр снаряжения как минимум каждые 12 месяцев. Внимание: при высокой интенсивности использования может потребоваться чаще проводить осмотр вашего СИЗ. Записывайте результаты проверки в форму инспекции СИЗ; см. примеры на сайте Petzl.com.

Перед каждым использованием

Убедитесь в отсутствии трещин, деформаций, следов коррозии и износа на корпусе, защелке, заклепке и запорном элементе. Следите за износом вследствие контакта с тросами и анкерными точками. Убедитесь, что защелка открывается легко и закрывается автоматически и до конца. Отверстие Keylock не должно быть ничем забито или закупорено. Убедитесь, что запорный элемент закрывается автоматически и до конца.

Во время использования

Убедитесь, что карабин всегда нагружен вдоль своей главной оси. Следите за запорным элементом, он должен быть всегда закрыт. Избегайте любого давления и/или трения, которые могут открыть защелку или повредить запорный элемент.

Важно регулярно проверять состояние снаряжения и его присоединение к другим элементам системы. Убедитесь, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга.

4. Совместимость

Проверьте совместимость этого снаряжения с другими элементами системы в контексте вашей задачи (совместимость означает хорошее, эффективное взаимодействие).

5. Расположение карабина

Карабин не является абсолютно прочным.

Карабин наиболее прочен при нагрузке вдоль своей главной оси при закрытой защелке. Нагрузка карабина в любых других направлениях опасна.

6. Индивидуальная система безопасности EN 17109: 2020

Соединительный элемент для передвижения, тип В.

Карабин VERTIGO WL PARK + CAPTIVO вместе с самостраховкой JOKO или AVENTEX представляют собой индивидуальную систему безопасности, отвечающую требованиям стандарта EN 17109: 2020.

Карабины VERTIGO WL PARK не должны использоваться с какими-либо типами анкерных линий, кроме круглых стальных тросов (например, 17 проволоч и 9 жил, 9 проволоч и 17 жил и т.д.) диаметром от 9 до 13 мм и любых веревок диаметром от 9 до 13 мм.

7. Дополнительная информация

Данное снаряжение отвечает требованиям норм (ЕС) 2016/425, касающихся средств индивидуальной защиты. Декларация о соответствии требованиям ЕС находится на сайте Petzl.com.

Выборочное снаряжение:

ВНИМАНИЕ: особые обстоятельства могут вызвать уменьшение срока службы изделия, вплоть до однократного применения; например: способ и интенсивность использования, воздействие окружающей среды, воздействие морской среды, работа с химикатами, экстремальные температуры, контакт с острыми краями и т.д.

Немедленно выбраковывайте любое снаряжение, если:

- Оно подвергалось падению, сильному рывку или большой нагрузке.
- Оно не удовлетворяло требованиям при осмотре. У вас есть сомнения в его надежности.
- Вы не знаете полную историю его эксплуатации.
- Когда оно устарело и более не соответствует новым стандартам, законам, технике или несомненно с другим снаряжением и т.д.

Чтобы избежать дальнейшего использования выбракованного снаряжения, его следует уничтожить.

А. Срок службы - В. Допустимый температурный режим - С. Меры предосторожности - D. Чистка - E. Сушка - F. Хранение/транспортировка - G. Обслуживание - H. Модификация/ремонт (запрещены вне мастерских Petzl, за исключением заменяемых частей) - I. Вопросы/контакты

Гарантия 3 года

От любых дефектов материала и производственных дефектов. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ, окисление, изменение конструкции или переделка изделия, неправильное хранение и плохой уход, повреждения, вызванные небрежным отношением к изделию, а также использование изделия не по назначению.

Предупредительные знаки

1. Ситуация, представляющая неизбежный риск получения серьезных травм или ведущая к смерти. 2. Ситуация, представляющая риск возникновения несчастного случая или получения травм. 3. Важная информация о работе или о характеристиках вашего снаряжения. 4. Техническая несовместимость.

Прослеживаемость и маркировка продукции

а. Отвечает требованиям стандартов, относящихся к СИЗ. Зарегистрированная организация, которая провела проверку на соответствие стандартам ЕС - b. Номер организации, осуществляющей производственный контроль данного СИЗ - с. Прослеживаемость: матрица данных - e. Серийный номер - f. Год изготовления - g. День изготовления - h. Инспекция или имя инспектора - i. Приращение - j. Стандарты - k. Внимательно читайте инструкции по эксплуатации - l. Идентификация модели

CN

Эта инструкция объяснит, как правильно использовать ваше снаряжение. Здесь только кратко описаны методы и техника.

Предупредительные знаки информируют вас только о некоторых потенциальных рисках, связанных с использованием вашего снаряжения. Инструкция не описывает все возможные риски. Регулярно проверяйте сайт Petzl.com, там вы найдете последние версии данного документа и дополнительную информацию.

Лично вы несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование своего снаряжения. Неправильное использование данного снаряжения может привести к возникновению дополнительных рисков. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

VERTIGO WL PARK

EN 12275 B类 (基本型) / K类 (铁道式攀登)。

1. 应用范围

用于高空坠落保护的个体防护设备 (PPE)。

VERTIGO WL

EN 12275 B类 (基本型) / K类 (铁道式攀登)。

自锁型挽索用锁扣，只用于铁道式攀登和冒险公园。

VERTIGO WL PARK

EN 12275 B类 (基本型) / K类 (铁道式攀登)。

自锁型挽索用锁扣或TRAC及TRAC PLUS滑轮型锁扣，只用于铁道式攀登和高空冒险公园。

使用该产品时，不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。

责任

警告

凡涉及使用此装备的活动都具有一定危险性。

您应对个人的行动、决定和安全负责。

在使用此装备前，您必须：

- 阅读并理解全部使用指南。
- 针对该设备的使用，进行特定训练。
- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制。
- 理解并接受所涉及的风险。

一旦忽视上述任何一条警告，将有可能造成严重伤害甚至死亡。

该产品只能由有能力且负责任的人使用，或在有能力且负责任的人的直接目视监督下使用。

您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本使用说明，那么不要使用此装备。

2. 部件名称

(1) 锁身，(2) 锁门，(3) 铆钉，(4) 上锁套，(5) Keylock锁门。

主要材料：铝。

3. 检测、检查要点

Petzl建议至少每12个月深入检查一次。警告：高频率的使用需要您更加频繁地检查您的PPE。在您的PPE检查表格中记录结果：见Petzl.com中的例子。

每次使用前

检查扣身、转轴、锁门和上锁套没有任何裂纹、变形、侵蚀、磨损。注意与钢缆和锚点接触时造成的磨损。检查锁门能否自动完全开合。Keylock孔不得有任何阻塞。检查锁套能否自动完全关闭。

每次使用时

确保锁扣始终在其主轴上受力。确保锁套保持上锁状态。避免可能导致锁门打开或损坏锁套的压力或摩擦。经常检查产品状况及其与系统内其他设备的连接状况，是至关重要的。确保系统内所有设备均互相正确连接。

4. 兼容性

验证该产品在操作时与其他组件的兼容性 (兼容性 = 良好的功能互动)。

5. 锁扣的正确位置

没有锁扣是不可损坏的。

当锁扣在主轴方向上受力，并且锁门闭合时，其强度达到最大。而其他方向上的受力，将有可能造成危险。

6. 个人安全系统 EN 17109: 2020

B型移动连接设备。

VERTIGO WL PARK + CAPTIVO锁扣 与一个JOKO或AVENTEX挽索相连，组成一个符合EN 17109:2020标准的个人安全系统。

VERTIGO WL PARK 锁扣只能用于直径为9至13毫米的圆股钢缆 (例如：9股17根，17股9根等) 或所有直径为9至13毫米的绳索。

7. 附加信息

本产品符合欧盟2016/425个人保护设备法规。请登录Petzl.com查看符合欧盟标准声明。

淘汰您的装备：

警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰 (这取决于使用方式及强度、使用环境：严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等)。

何时需要淘汰您的装备：

- 经历过严重冲坠或负荷。
- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑。
- 您不清楚产品的全部使用历史。
- 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题而不得淘汰。

销毁这些产品以防将来误用。

A. 寿命 - B. 可接受的温度 - C. 使用注意 - D. 清洁 - E. 干燥 - F. 存放/运输 - G. 维护 - H. 改装/维修 (不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件) - **I. 问题/联系**

3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改良、不正确存放、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志

1. 表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2. 表示有潜在的意外或伤害风险。3. 表示产品在功能或性能方面的重要信息。4. 表示装备的不兼容性。

可追溯性及标示

a. 符合PPE监管要求。进行EU测试的认证机构 - b. 为该PPE做生产检测的认证机构序号 - c. 追踪：信息 - e. 独立编码 - f. 生产年份 - g. 生产日期 - h. 控制或检查员名称 - i. 增量 - j. 标准 - k. 仔细阅读说明书 - l. 型号识别

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средството. Представени са само някои методи и начини на употреба. Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средствата, но не е възможно да бъдат описани всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com. Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средството. Всяко неправилно действие при използване на средството ще доведе до допълнителен риск. Свържете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

VERTIGO WL PARK

EN 12275 Тип В (основен) / K (via ferrata).

1. Предназначение

Лично предпазно средство (ЛПС) срещу падане от височина.

VERTIGO WL

EN 12275 Тип В (основен) / K (via ferrata).

Карабинер с автоматична муфа за края на осигурителен ремък, предназначен за използване само на via ferrata и въжени градини.

VERTIGO WL PARK

EN 12275 Тип В (основен) / K (via ferrata).

Карабинер с автоматична муфа за края на осигурителен ремък или карабинер за маркире TRAC и TRAC PLUS, предназначен за използване само на via ferrata и въжени градини.

Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможности или в ситуация, за която не е предназначен.

Отговорност

ВНИМАНИЕ

Дейностите, изискващи употребата на това средство, по принципи са опасни.

Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да употребявате това средство, трябва:

- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Да научите специфичните за средството начини на употреба.
- Да се усъвършенствате в работа със средството, да познавате качествата и възможностите му.
- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

Неспазването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртоносни травми.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещият с него трябва да бъде под непосредствен зрителен контрол на такова лице.

Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последиците. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Номерация на елементите

(1) Копулс, (2) Ключалка, (3) Нлт, (4) Застопоряваща муфа, (5) Keylock. Основни материали: алуминий.

3. Контрол, начин на проверка

Petzl препоръчва задълбочена проверка най-малко веднъж на 12 месеца. Внимание: ако използвате ЛПС интензивно, може да се наложи по-често извършване на инспекция. Запишете резултатите в паспорта на вашето ЛПС: вижте примери на Petzl.com.

Преди всяка употреба

Проверявайте за пукнатини, деформации, корозия (копуса, нита, ключалката и муфата). Внимавайте за износване вследствие на натиск върху стоманеното въже или крепежните елементи.

Проверете ключалката дали правилно се отваря и дали се затваря автоматично и докрай. Отворът на ключалката Keylock не трябва да бъде запълнен с нещо. Проверете дали муфата се затваря автоматично и докрай.

По време на употреба

Проверявайте дали карабинерът се натоварва винаги по голямата ос. Следете дали муфата застопорява ключалката. Избягвайте натиски или триене, които могат да доведат до отваряне на ключалката или повреда на муфата. Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени едно спрямо друго.

4. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при вашия начин на приложение (съвместимост = правилно функциониране на елементите).

5. Включване на карабинера

Карабинерът не е нещо неразрушимо.

Карабинерът има максимална якост по голямата ос и при затворена ключалка. Опасно е карабинерът да се натоварва по какъвто и да било друг начин.

6. Система за индивидуално осигуряване EN 17109: 2020

Средство за подвижна връзка тип В. Съединителът VERTIGO WL PARK + CAPTIVO, закачен към ремък JOKO или AVENTEX, представлява система за индивидуално осигуряване EN 17109: 2020. Съединителят VERTIGO WL PARK може да се използва само за закачане към осигурителни линии от стоманено въже с кръгло сечение (например 17 снопа с 9 телчета, 9 снопа със 17 телчета...), чийто диаметър е между 9 и 13 mm и синтетично въже с диаметър между 9 и 13 mm.

7. Допълнителна информация

Този продукт съответства на регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства. ЕС декларацията за съответствие можете да намерите на страницата Petzl.com

Бракуване на продукта:

ВНИМАНИЕ: някое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след еднократно използване (в зависимост от вида и интензивността на употребата, средата, в която се ползва: агресивна среда, морска среда, остри ръбове, екстремни температури, химически вещества...). Един продукт трябва да се бракува, когато:

- Понесъл е значителен удар или натоварване.
- Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен. Съмнявате се в неговата надеждност.
- Нямате информация как е бил използван преди това.
- Той е морално остарял (поради промяна в законодателството, стандартите, методите на използване, несъвместимост с останалите средства...).
- Унищожете тези продукти, за да не се употребяват повече.
- А. Срок на годност - В. Разрешена температура - С. Предупреждения при употреба - D. Почистване - Е. Сушене - F. Съхранение/транспорт - G. Поддръжка - Н. Модификации/ремонти** (забранени са извън сервизите на Petzl, изключение само за резервни части) - I. **Вълноси/контакт**

Гаранционен срок 3 години

Отнася се до всякакъв дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, окисляция, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддръжане, употреба на продукта не по предназначение.

Предупредителни знаци

1. Ситуация с неизбежен риск от тежко нараняване или фатален изход.
2. Ситуация с опасност от възможен инцидент или нараняване.
3. Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта.
4. Несъвместимост на средствата.

Контрол и маркировка

а. Отговаря на изискванията на регламента за ЛПС.
Нотифициран орган за ЕС изследване на типа - b.
Номер на нотифициран орган, контролиращ производството на това ЛПС - с.
Контрол: основни данни - e.
Индивидуален номер - f.
Година на производство - g.
Ден на производство - h.
Име на инспектора - i.
Поредно число - j.
Стандарти - k.
Прочетете внимателно техническите указания - l.
Идентификация на модела

Вн 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 특정 기술 및 사용 방법만을 소개한다. 사용자의 장비 사용과 관련된 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다. 각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

VERTIGO WL PARK

EN 12275 B 유형 (기본) / K (비아 페라타).

1. 적용 분야

추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호 장비 (PPE).

VERTIGO WL

EN 12275 B 유형 (기본) / K (비아 페라타).

자동 잠금 랜야드와 끝에만 사용하도록 고안된 바이아 페라타 및 어드밴스드 공원에서 사용되는 카라비너이다.

VERTIGO WL PARK

EN 12275 B 유형 (기본) / K (비아 페라타).

오로지 비아 페라타 및 어드벤처 파크만을 위한 자동 잠금 랜야드 끝 카라비너 또는 TRAC 및 TRAC PLUS 도르래용 카라비너.

본 장비는 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안 된다.

책임

이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다. 자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:

- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적절한 사용을 위한 구체적인 훈련 받기.
- 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이런 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

본 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가에 의해 직접적으로 눈으로 볼 수 있는 통솔 아래 사용되어야 한다.

행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 그리고 사용 설명서를 충분히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

2. 부분 명칭

(1) 프레임, (2) 게이트, (3) 리벳, (4) 잠금 슬라이브, (5) 키락(Key lock).
주요 재질: 알루미늄.

3. 검사 및 확인사항

Petzl은 적어도 일년에 한번 이상의 정밀 검사를 실시할 것을 권장한다. 경고: 사용 강도에 따라 PPE를 더 자주 검사할 수 있다. PPE 검사 양식에 검사 결과를 기록한다: Petzl.com 에서 예시를 확인한다.

매번 사용 전

프레임, 리벳, 게이트 및 잠금 슬라이브에 균열, 변형, 부식 또는 마모가 없는지 확인한다. 마모의 원인이 되는 케이블 또는 확보물과의 접촉을 주의한다.

게이트가 열리고, 자동으로 완전히 닫히는지 확인한다. 키락 구멍은 먼지, 모래 등의 이물질로 인해 막혀 있어서는 안된다.

잠금 슬라이브가 자동으로 열리고 완전히 잘 닫히는지 확인한다.

제품 사용 도중

항상 카라비너의 추축으로 하중이 실리는지 확인한다. 잠금 슬라이브가 잘 잠겨 있는지 반드시 확인한다. 게이트가 열리거나 또는 잠금 슬라이브에 손상을 줄 수 있는 어떠한 압력이나 움직임은 행위는 피한다. 제품의 상태와 장비에 연결된 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 매우 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 잘 연결되어 정확한 위치에 놓여 있는지 확인한다.

4. 호환성

본 제품이 사용 시 다른 장비 및 시스템과 호환되는지 확인한다 (호환이 된다 = 순기능적 상호작용).

5. 카라비너 위치 잡기

카라비너 역시 파손될 수 있다.

카라비너는 게이트가 닫힌 상태에서 추축으로 하중이 실리는 경우 강도가 가장 세다. 이 외의 방법으로 카라비너에 하중이 실리는 것은 위험하다.

6. EN 17109: 2020 개별 안전 시스템

B 유형 이동식 연결 장비. JOKO 또는 AVENTEX 랜야드와 결합된 VERTIGO WL PARK + CAPTIVO 커넥터는 EN 17109: 2020에 인증된 개별 안전 시스템이다.

VERTIGO WL PARK 커넥터는 반드시 원형 단면의 9-13 mm 직경 강철 케이블 (예: 17 가닥 9 와이어, 9 가닥 17 와이어, ...) 또는 9-13 mm 직경 로프로 제작된 라이프라인에만 사용되어야한다.

7. 추가 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425 의 필수 요건에 부합한다. EU 표준 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.

장비 폐기 시점:

경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 한번의 사용으로도 줄어들 수도 있다 (거친 환경, 고습 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 화학 제품 등).

다음과 같은 상태에서는 제품 사용을 중단한다:

- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
- 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 보전 상태가 의심되는 경우.
- 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우.
- 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.

이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

A. 제품 수령 - B. 하용 온도 - C. 사용 주의사항 - D. 세척 - E. 건조 - F. 보관/운반 - G. 제품 관리 - H. 수리/수선 (Petzl 시설 외부에서는 무용 고체를 제외한 수리 금지) - I. **문의사항/연락**

3 년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증 기간을 갖는다. 제외: 일반적인 마모 및 찌김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르게 않은 유지 관리, 사용자 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

경고 기호

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황.
2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출.
3. 사용자의 장비의 성능 및 작업 수행에 대한 중요한 정보.
4. 장비 비호환성.

추적 및 마킹

a. PPE 규정의 요구 사항을 충족한다.
EU 유형 시험 수행 기관 - b. 본 PPE의 생산 관리를 수행하는 인증 기관의 번호 - c. 추적: 데이터 매트릭스 - e. 일련 번호 - f. 제조 년도 - g. 제조일자 - h. 제품 검사자 이름 - i. 증가 - j. 기준 - k. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다 - l. 모델 확인

คู่มือการใช้งานนี้ อธิบายให้ทราบถึงวิธีการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง เฉพาะข้อมูลทางเทคนิคและการใช้งานบางอย่างเท่านั้นที่ได้อธิบายไว้

เครื่องหมายคำเตือนใดบอกให้คุณทราบถึงอันตรายบางส่วนที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้งานของอุปกรณ์ แต่ไม่อาจบอกได้ทั้งหมด กรุณาไปที่ Petzl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด

เป็นความรู้รับผิดชอบของคุณในการระมัดระวังต่อคำเตือนและการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ข้อผิดพลาดในการใช้อุปกรณ์จะทำให้เกิดอันตราย ดัดคอ Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายมีของเสีย หรือไม่เข้าใจขอความในคู่มือนี้

VERTIGO WL PARK

EN 12275 type B (พื้นฐาน) / K (via ferrata)

1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล (PPE) ใช้สำหรับป้องกันการล

VERTIGO WL

EN 12275 type B (พื้นฐาน) / K (via ferrata)

การไบนอร์แบบเชื่อมยึดในมัลติลิตติลิตปลายเชื่อมกันที่ใช้ในกิจกรรม via ferrata และ adventure park เท่านั้น

VERTIGO WL PARK

EN 12275 type B (พื้นฐาน) / K (via ferrata)

ตัวล็อกแบบล็อกอัตโนมัติปลายเชื่อมกัน หรือ การไบนอร์สำหรับรอก TRAC และ TRAC PLUS สำหรับ เวีย เฟอราตา และ แอลเวินเจอร์ พาร์ค ใช้เท่านั้น อุปกรณ์นี้จะต้องไม่ใช้ร่วมกับน้ำหนักเกินกว่าที่ระบุไว้หรือไม่นำไปใช้ในวัตถุประสงค์อย่างอื่นนอกเหนือจากที่ได้ถูกออกแบบมา

ความรู้สึขอ

คำเตือน

กิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับการใช้อุปกรณ์นี้ เป็นสิ่งที่ปั่นอันตราย ผู้ใช้ควรมีความรู้สึขอต่อการกระทำที่ตัดสินใจและความปลอดภัย

ก่อนการใช้อุปกรณ์นี้ จะต้อง

- อ่านและทำความเข้าใจคู่มือการใช้งาน
- การฝึกฝน โดยเฉพาะเพื่อการใช้งานที่ถูกต้อง
- ให้ความสำคัญกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การขาดความระมัดระวังและละเลยต่อข้อมูลนี้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออาจถึงแก่ชีวิต

อุปกรณ์นี้จะต้องถูกใช้งาน โดยผู้ที่มีความสามารถเพียงพอและมีความรู้สึขอหรือใช้ในสถานที่ที่อยู่ในความรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุมโดยผู้เชี่ยวชาญ เป็นความรู้สึขอของผู้ใช้งานคือวิธีการใช้ การตัดสินใจ ความปลอดภัย และยอมรับในผลที่เกิดขึ้นจากวิธีการนั้น ไม่ควรใช้อุปกรณ์นี้ถ้าคุณไม่สามารถ หรือไม่อยู่ในสถานะที่จะรับผิดชอบความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นหรือไม่เข้าใจขอความในคู่มือการใช้งาน

2. ชื่อของส่วนประกอบ

- (1) ลำตัว (2) ประจูด (3) หมุดยึด (4) ปลอกยึดประจูด (5) จุดยึด

3. การตรวจสอบ จุดตรวจสอบ

Petzl แนะนำให้ทำการตรวจเช็คอย่างละเอียดอย่างน้อย ทุก 12 เดือน คำเตือน การใช้งานอย่างเข้มข้น อาจเป็นสาเหตุที่ทำให้คุณต้องทำการตรวจเช็คอุปกรณ์ PPE ด้วยความถี่มากขึ้น จดบันทึกผลการตรวจเช็คอุปกรณ์ ในแบบฟอร์มการตรวจเช็ค PPE ดูตัวอย่างที่ Petzl.com

ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง

ตรวจเช็คว่ามีรอยแตกร้าว ฝืดปร่าง มีคราบสนิมหรือสึกกร่อน บวม โกร่งงวม หมุดยึด ประจูดและปลอกยึด ระวังความเสียหายที่เกิดจากการสัมผัสกับสนิมสัง หรือจุดผูกยึด

ตรวจเช็คการเปิดของประจูด และปิดได้ โดยอัตโนมัติอย่างสมบูรณ์ ช่องของจุดยึดต้องไม่ถูกบดอัดหรือมีสิ่งอุดกั้น

ตรวจเช็คว่าปลอกยึดประจูด ล็อกได้โดยอัตโนมัติและสมบูรณ์

ระหว่างการใช้งาน

ตรวจเช็คว่าตัวการไบนอร์รองรับน้ำหนักที่ค้ำยันแกนหลักของมันเสมอ ตรวจเช็คอยู่เสมอว่าปลอกยึดประจูด ยังงัดล็อกโดยตลอดเวลา หลีกเลี่ยงการกดทับหรือสิ่งกดทับที่จะทำให้ล็อกไม่ไคหรือทำให้ปลอกยึดประจูดเสียหาย

เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่ต้องตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์อยู่เป็นประจำ และการต่อเชื่อมอุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์ตัวอื่นในระบบ แน่ใจว่าทุกชิ้นส่วนของอุปกรณ์อยู่ในตำแหน่งที่ถูกคล้องกับชิ้นส่วนอื่น

4. ความเข้ากันได้

ตรวจเช็คว่าอุปกรณ์นี้ สามารถใช้งานเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่นในระบบที่เกี่ยวข้องกัน (เข้ากันได้คือ = ใช้งานควบกันได้โดยไม่มีขีดขัด)

5. ตำแหน่งการไบนอร์

การไบนอร์ไม่สามารถทำให้แตกหักได้ง่าย

การไบนอร์มีความแข็งแรงมากที่สุดเมื่อแรงกดลงด้านแกนหลักของมัน ขณะที่ประจูดปลดล็อก การใช้แรงกดที่ด้านอื่นของตัวการไบนอร์เป็นสิ่งอันตราย

6. EN 17109:2020 ระบบความปลอดภัยส่วนบุคคล

ตัวล็อกเชื่อมต่อนี้เป็นการเคลื่อนไป Type B ตัวล็อกเชื่อมต่อนี้ VERTIGO WL PARK + CAPTIVO ประกอบด้วยเข็มขัด JOKO หรือ AVENTEX, เป็นระบบความปลอดภัยส่วนบุคคลตามมาตรฐาน EN 17109:2020 ตัวล็อกเชื่อมต่อนี้ VERTIGO WL PARK ต้องใช้งานบนเส้น Lifelines ที่ทำจากสายเคเบิลเหล็กที่มีขนาด 9-13 มม.แบบ circular cross section (ตัวอย่างเช่น: 17 เส้น 9 ขด, 9 เส้น 17 ขด...), หรือ 9-13 มม

7. ข้อมูลเพิ่มเติม

อุปกรณ์นี้ ได้ผลัดความข้อกำหนดของอิมบังคับ (EU) 2016/425 ในเรื่อง อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล EU รายละเอียดขอรับรองมาตรฐาน สามารถหาดูได้ที่ Petzl.com

ควรยกเลิกการใช้อุปกรณ์เมื่อไร

ขอควรระวัง ในกิจกรรมที่มีการใช้อุปกรณ์แรงอาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้ทันทีหลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียว ทั้งนี้ ขึ้นอยู่กับชนิดของการใช้งานและสภาพแวดล้อมของการใช้ (สภาพที่แข็งแรง สถานที่ใกล้ทะเล ขอบมุมที่แหลมคม สภาพอากาศที่รุนแรง สารเคมี...)

อุปกรณ์จะคงเลิกใช้เมื่อ

- ได้เคยมีการดัดกระงากอย่างรุนแรง หรือ เหน็ดฉีกจำกัด
- เมื่อไม่ผ่านการตรวจเช็คสภาพ เมื่อมีของเสียหรือไม่แน่ใจ

- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานมาก่อน
- เมื่อครุ่น ลาสมีขงการเปลี่ยนกฎเกณฑ์มาตรฐานเทคนิค หรือ ความเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่น
- ทำลาอุปกรณ์เพื่อป้องกันการนำกลับมาใช้
- A. อายุการใช้งาน - B. สภาพภูมิอากาศ ที่สามารถใช้งานได้ - C. ข้อควรระวังการใช้งาน - D. การทำความสะอาด - E. ทำใหแห้ง - F. การเก็บรักษา/การขนส่ง - G. การบำรุงรักษา - H. การดัดแปลงเพิ่มเติม/การซ่อมแซม (ไม่อนุญาตให้ทำขงนอกโรงงานของ Petzl ยกเว้นส่วนที่สามารถไหลแทนได้) - I. ล่ามติดคอ

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัสดุหรือความบกพร่องจากการผลิต ข้อขงนจากการรับประกัน การชำรุดบกพร่องจากการใช้งานตามปกติ ปฏิบัติจากสารเคมี การแก้ไขดัดแปลง การเก็บรักษาไม่ถูกวิธี ขาดการดูแล การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ออกแบบไว้

เครื่องหมายคำเตือน

1. สถานการณ์เสี่ยงที่จะเกิดอันตรายบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิต 2. แสดงให้เห็นถึงความเสี่ยงต่อการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ 3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวข้องประสิทธิภาพในการใช้งาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์ 4. ความเข้ากันได้ไม่ขอของอุปกรณ์

เครื่องหมายและข้อมูล

- a. มีคุณสมบัติตามข้อกำหนดของอุปกรณ์ PPE โดยเฉพาะที่บอถึงการผลิตผ่านมาตรฐาน EU - b. หมายเลขรับรองที่ผ่านการทดสอบที่ใช้ในการควบคุมการผลิตของ PPE นี้ - c. การสืบมาตรฐาน ข้อมูลแหล่งกำเนิด - e. หมายเลขลำดับ - f. ปีที่ผลิต - g. วันที่ผลิต - h. ผู้ควบคุม หรือชื่อของผู้ตรวจเช็ค - i. ข้อมูลเพิ่มเติม - j. มาตรฐาน - k. อานคู่มือการใช้โดยละเอียด - l. ข้อมูลระบุรุ่น